



## **LA RADIALE**

*Scies radiales*

*Radial saw*

*Auslegerkreissaegemaschinen*

*Sierras radiales*

**FRAMAR**  
WOODWORKING MACHINERY

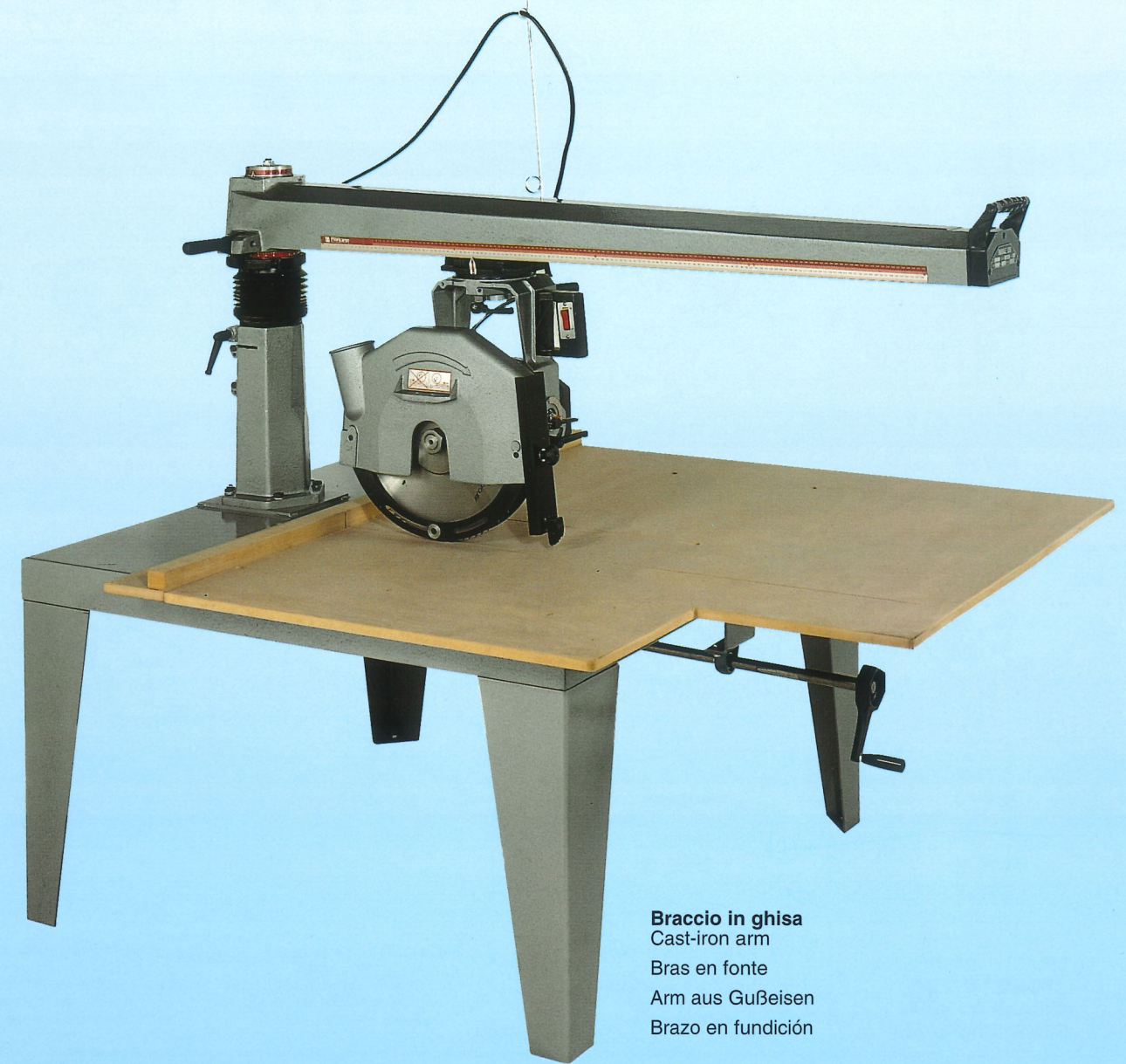


# RA 60 / 70 / 90

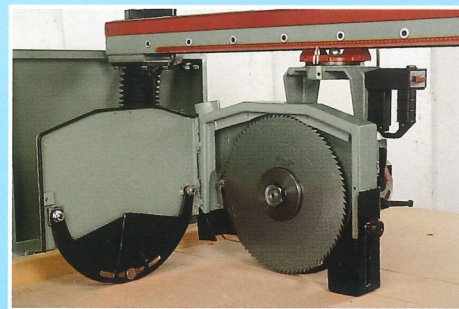


**Braccio in elettrosaldato**  
Steel electrowelded arm  
Bras en acier  
Elektrisch geschweißter Arm  
Brazo electrosoldado

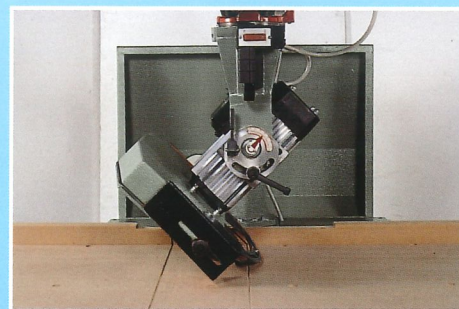
# R 1000 / R 1250



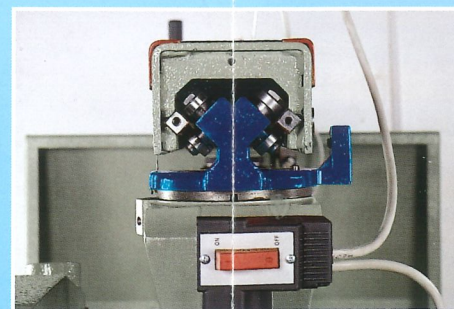
**Braccio in ghisa**  
Cast-iron arm  
Bras en fonte  
Arm aus Gußeisen  
Brazo en fundición



**Carter di protezione lama con lunette laterali automatiche.**  
Blade safety guard with automatic side rests.  
Carter de protección de la lame avec lunettes laterales automatiques.  
Blattschutzgehäuse mit automatischen Seitenlunetten.  
Carter de protección de la hoja con lunetas laterales automáticas.



**Inclinazione gruppo lama con bloccaggio automatico a 0° and 45°.**  
Blade group tilting with automatic locking in 0° and 45° position.  
Inclinaison groupe lame avec blocages automatiques à 0° et 45°.  
Neigung des Blattaggregates mit automatischer Sperrung um 0° und 45°.  
Inclinación conjunto hoja con bloqueo automático a 0° y 45°.



**Scorrimento gruppo lama tramite 8 cuscinetti regolabili su guide intercambiabili.**  
Blade group sliding on 8 adjustable bearings fitted on interchangeable guide.  
Ecoulet groupe lame avec 8 réglables roulement fixée sur guides interchangeables.  
Gleiten des Blattaggregates durch 8 verstellbare Kugellager auf austauschbaren Führungen.  
Deslizamiento conjunto hoja por medio de 8 rodamientos ajustables en guías intercambiables.



**- Rotazione braccio con bloccaggio automatico 0° e 45°.**  
**- Particolare della predisposizione all'aspirazione.**  
- Arm rotation with automatic locking in 0° and 45° position.  
- View of the dust-collecting arrangement.  
- Rotation du bras avec blocages automatiques à 0° et 45°.  
- Détaillé de la predisposition pour l'aspiration.  
- Armschwenkung mit automatischer Sperrung um 0° und 45°.  
- Detail der Absaugvorbereitung.  
- Rotación brazo con bloqueo automático a 0° y 45°.  
- Detalle de la predisposición a la aspiración.



**Dispositivo automatico per il ritorno della testa.**  
Automatic device for head return.  
Dispositif automatique de retour de la tête.  
Automatische Vorrichtung für Kopfrückkehr.  
Dispositivo automàtico de retorno de la cabeza.



	H 90° m/m	H 45°	L m/m	m/m		m/m 45°	
<b>RA 60</b>	100	50	600	715		600	
<b>RA 70</b>	100	50	700	830		700	
<b>RA 90</b>	100	50	850	980		870	
<b>R 1000</b>	130	55	1000	1115		1000	
<b>R 1250</b>	130	55	1200	1350		1200	

	m/m			D m/m	d m/m	HP	G/1'
<b>RA 60</b>	950			350	35	3,5	3000
<b>RA 70</b>	1065			350	35	3,5	3000
<b>RA 90</b>	1200			350	35	3,5	3000
<b>R 1000</b>	1360			400	35	5,5	3000
<b>R 1250</b>	1480			400	35	5,5	3000

	m/m			m/m		Kg.	
<b>RA 60</b>	1100x800			1100x1250		135	
<b>RA 70</b>	1100x900			1100x1345		145	
<b>RA 90</b>	1100x1000			1100x1480		200	
<b>R 1000</b>	1200x1100			1200x1610		265	
<b>R 1250</b>	1500x1300			1500x1835		315	

LIVELLI DI RUMOROSITÀ NOISE LEVELS NIVEAUX DU BRUIT GERAUSCHPEGEL	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schleinstungspegel Nivel de potencia sonora	Livello medio di potenza sonora Average sound power level Niveau moyen de puissance sonore Durchsch nittlicher Schalldruckpegel Nivel medio de potencia sonora	Livello medio di potenza sonora al posto operatore Sound power level at operator position Niveau du puissance sonore au poste de l'opérateur Schalldruckpegel am Arbeitsplatz Nivel de potencia sonora en el puesto del operador
	dB (A)	dB (A)	dB (A)
<b>RA 60</b>	96,2 dB (A)	80,7 dB (A)	89,5 dB (A)
<b>RA 70</b>	96,2 dB (A)	80,7 dB (A)	89,5 dB (A)
<b>RA 90</b>	96,9 dB (A)	80,7 dB (A)	88,9 dB (A)
<b>R 1000</b>	84,7 dB (A)	67,7 dB (A)	75,9 dB (A)
<b>R 1250</b>	84,7 dB (A)	67,7 dB (A)	75,9 dB (A)

**ATTENZIONE:** si informa che un'esposizione prolungata sopra gli 85 dB (A) può provocare danni alla salute. È pertanto consigliato l'uso di idonei sistemi di protezione (es. tappi, cuffie) come previsto dall'art. 46 del DL 277 del 15.8.91.

**CAUTION:** it must be noted prolonged exposure to noise levels above 85 dB (A) can be harmful to the health. We thus recommend that adequate protection be used (e.g. plugs, headphones) according to art. 46 Law 277 15.8.91.

**ATTENTION:** Nous informons qu'une exposition prolongée au dessus de 85 dB (A) peut nuire à la santé. Par conséquent, nous conseillons l'utilisation de systèmes de protection adéquats (ex.: bouchons, casques) aux termes de l'art. 46 de la Loi 277 15.8.91.

**VORSICHT:** Smerken Sie bitte, dass eine lange Exposition von über 85 dB (A) Ihre Gesundheit beschädigen kann. Es wird empfohlen, zweckmassige Schutzsysteme (z.B.: Schutzkappen, Stopfen) zu benutzen, wie durch Art. 46 vom DL 277 15.8.91 vorgesehen.

**ATENCION:** Se informa que una larga exposición sobre los 85 dB (A) puede provocar daños a la salud. Por lo tanto, se aconseja el uso de idoneos sistemas de protección (p.e.: casquillos, corchos) así como previsto en el art. 46 del DL 277 15.8.91.

La Ditta costruttrice si riserva in qualsiasi momento di apportare modifiche a propria discrezione anche senza preavviso alla Spett. Clientela • Messrs FRAMAR have the right to modify their products without changing their main features • La Cie FRAMAR se réserve le droit d'apporter à produits toutes les modification qu'elle jugera utiles ou nécessaires, sans changer caractéristiques essentielles • Die FRAMAR hat das Recht, jederzeit Ihre Produkte nach Belieben zu modifizieren, auch ohne den kunden an benachrichtigen



OFFICINA MECCANICA

**FRAMAR**  
MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO S.R.L.

41012 CARPI (ITALY)  
Via Bramante, 32 - Tel. (059) 687299  
Fax (059) 650944  
e-mail: framarm1@tin.it  
www.framarcarpi.com